

■ 市民の日のお知らせ	2
■ 音風景百選記念式典	4
■ 市場まつり	6
■ 小江戸サミット川越大会	8
■ 表通り 裏通り 川越まつり'97	14

川越景観百選⑥・菓子屋横丁(元町2)



市長への提案から

No.40



川越市長
舟橋功一

配本所や移動図書館をご利用ください

市民目安箱に頂いたご意見を紹介します。

〔提案要旨〕

借りた図書の返却を出張所でも扱えないでしょうか。

〔お答え〕

市民の皆さんがそれぞれの意思で学び、楽しむことのできる図書館施設の充実を望む声は、年々高まっています。これにこたえるため、市では本館のほかに霞ヶ関南小学校内に分室を設置し、金・土・日曜日に貸し出しを行っています。また、霞ヶ関公民館・霞ヶ関北公民館・西文化会館・高階南公民館の4か所には週2回、配本所が開設されています。図書の返却については分室、配本所とも返却用ポストがありますので、開館しているときにご利用できます。

そのほか、本館や配本所などから離れている方の利用の便を図るため、市内の小学校・公民館など26か所へは移動図書館（B M車）という図書を満載した車が月に2回、伺っています。返却を出張所で、というご提案ですが、現状では難しいので配本所や移動図書館をご利用くださるようお願いいたします。配本所や移動図書館の開設日時については、お問い合わせください。

今後も、図書館が皆さんの身近で生涯学習に少しでも役立つよう努力してまいりますのでご協力をお願いします。

問い合わせ…市立図書館☎22-0559

地球の環境と資源を守るため、それぞれのライフスタイルに適した電気製品の購入や使用方法を心がけましょう。

僕は「フランクリン」。めくめた電気こたつやカーベツト、僕、大好きさ。でも、つけっぱなしや熱すぎには気をつけてほしいな。ちよつとくふうで電気の節約ができるから、試してみてね。

【電気こたつ】

こたつの利用は合わせ技が有効

電気こたつは、掛け布団だけでなく敷布団や上掛けをあわせて使うと熱が逃げにくく、五〜一五%の省エネルギー効果があります。



また、掛け布団の厚さを3cmから10cmに変えると約二〇%もの省エネルギーになります。

【ポイント2】 立つときは断つ！ 調節はこまめに

赤外線ヒータータイプはスイッチを入れる

【ポイント4】 大きさは部屋の広さにあわせて

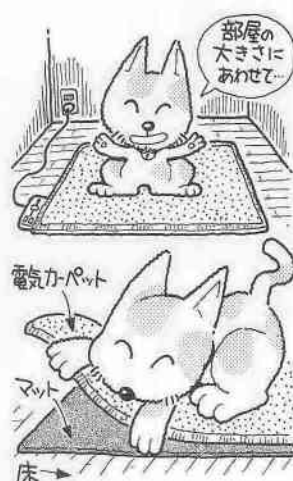
「センター敷き」の場合、電気カーベツトの大きさは、八畳以上の部屋なら四〜六畳用、六〜八畳の部屋で二〜五〜三畳用、四〜五畳の部屋では二畳用が適当です。

寒くても、こたつで丸くなってばかりいないで、体を動かして暖かくなろう！と！

資料提供：東京電力川越営業所

次号は「エココン・照明編」です。

* E-lifeのEは、electrical(電気)・ecological(経済的)・ecological(生態学)を表します。E-lifeは「暮らし」の意味です。



とすぐ暖まります。席を立つときはこまめにスイッチを切りましょう。

また、温度調節ダイヤルの「高」と「中」では消費電力量が約二〇%は違います。熱すぎないように、こまめな調節で省エネを。

【電気カーベツト】

床へ逃げる熱ロスにご用心

電気カーベツトは、フローリングなど断熱性の低い床で使った場合には、畳などに比べて熱のロスが大きく、電気代がよけいにかかります。保温性の高いマットや布などを電気カーベツトの下に敷くなどのくふうをしましょう。

E-life 知って得する省エネコラム IV

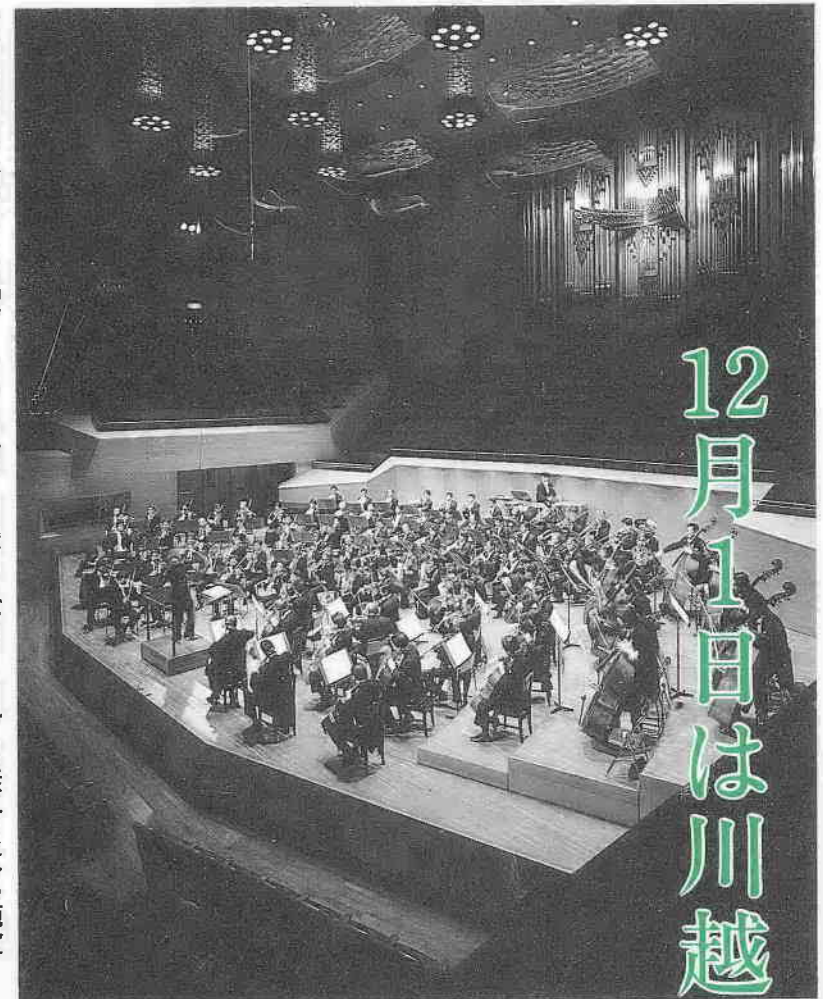
電気こたつ・電気カーベツト編

資源対策課節電推進係 管内線26221

*児童センターこどもの城、農業ふれあいセンター、東後楽会館、西後楽会館は、12月2日(火)はお休みになります。

施設名	利用時間	無料となるもの
市立博物館☎22-53999 蔵造り資料館☎25-42897 本丸御殿☎24-6015	午前9時〜午後5時 *入館は午後4時30分まで	入館料
児童センターこどもの城☎25-72888	午前11時〜午後3時	プラネタリウム観覧料
農業ふれあいセンター☎26-65551	午前9時〜午後9時 *7日は午後5時まで	多目的ホール使用料 (個人利用のみ)
東後楽会館☎24-33666 西後楽会館☎32-61777	午前9時30分〜午後4時 *入浴は午前10時〜午後3時	入館料 (市内在住の方)
サンライフ川越☎25-54445	午前9時〜午後5時 *小学生以下は使用不可	トレーニング室・体育館使用料

■市民の日(12月1日)・12月の第1日曜日(12月7日)に無料となる施設



12月1日は川越市の「市民の日」です。

「市民の日」は市民が市の歴史を知り、自治の意識を高め、進歩と調和を目指す日です。これを記念した行事が行われます。また、入館料・使用料等が無料となる施設があります。ご利用ください。

■市制施行75周年記念・第16回川越市民コンサート

読売日本交響楽団演奏会

おなじみとなった読売日本交響楽団のすばらしい管弦楽をお楽しみください。ヴァイオリンに諏訪内晶子さん、指揮に阪哲朗さんを迎えてお送りします。

魅力あふれるシンフォニーが皆さんをお待ちしています。

日時：12月7日(日)、午後1時30分開場・午後2時開演

会場：市民会館大ホール

演奏曲：シベリウス・交響詩「フィンランディア」／同・ヴァイオリン協奏曲／ドヴォルザーク・交響曲第9番「新世界より」

入場料(全席指定)：A席三千円・B席二千円

*入場券については、市民文化課にお尋ねください。

問い合わせ：市民文化課市民文化係 管内線2413

■シルバーガイド無料案内

シルバー人材センターの観光案内班が、市内の名所・史跡を無料案内します。

日時：12月1日(月)、午前10時〜午後3時

申し込み：当日、午前10時に直接「本丸御殿前」または「時の鐘前」

問い合わせ：(社)川越市シルバー人材センター☎22-2075

■市民の日(12月1日)のみ無料となる施設

施設名	利用時間	無料となるもの
総合福祉センターオアシス☎28-02000	*利用時間は施設ごとに異なります。詳しくは、11月25日発行の広報に掲載します。	温水プール・体育館使用料
武道館☎24-7220	午前9時〜午後9時	個人使用料
喜多院☎22-0859	午前9時〜午後5時	中学生以下の拝観料



寝具を丸洗いします

市では、高齢者の衛生と健康の保持を図るため、寝たきりや一人暮らしの方を対象に、常時使用し

ている敷布団、掛け布団など三点を業者に委託して丸洗いする事業を行っています。

寝たきりや一人暮らしの方へ

課税世帯の方。

▼ひとり暮らしの高齢者

65歳以上で所得税非課税世帯の方。

実施時期

11月下旬～12月。

申し込み

11月28日(金)までに高齢福祉課。

問い合わせ：高齢福祉課在宅福祉第一係 ☎内線2544

川越市勤労者福祉サービスセンターに加入を

従業員の法定外福利の充実をお考えの企業は、(財)川越市勤労者福祉サービスセンターに加入しませんか。スケールメリット(経営規模拡大に伴う単位当たりの費用低下)を生かした共済なので、比較的安い費用で充実を図れます。

また、事業所が負担した費用は全額、損金または必要経費に計上

対象：市内の中小企業事業所(法人・個人)に勤務する方▼市内在住で市外の事業所(従業員300人以下)に勤務する方

事業内容：①給付事業(慶弔見舞金など)②貸し付け事業(最高20万円)③人間ドック利用補助④スポーツ施設等のあつせん⑤レクリエーション事業⑥パートタイマー退職金共済事業ほか費用(一人)：入会金500円・月会費500円

問い合わせ：(財)川越市勤労者福祉サービスセンター ☎293999

国民年金保険料の納め忘れはありませんか

仕事が忙しかったり、ついうっかりしたりで保険料が未納のままになっていませんか。

保険料を未納のままにしておくと、万が一、病気やケガで障害を持ったときの障害基礎年金、母子家庭になったときの遺族基礎年金が受けられなくなることがあります。

市では現在、十人の国民年金推進員が担当地区の各家庭を訪問し、未納保険料の収納、免除申請の受け付け、年金の相談などに応じています。

将来のため、自分のための国民年金です。忘れずに納めましょう。

問い合わせ：国民年金課年金業務係 ☎内線2484

時の鐘「残したい日本の音風景百選認定」記念式典

昨年、環境庁が公募した地域のシンボルとして大切に、将来残していきたいと願う音の聞こえる環境(=音風景)の中で、「残したい日本の音風景百選」に選ばれた「時の鐘」。

10月17日に開催された記念式典では、記念碑の除幕・感謝状の贈呈・記念打鐘等が行われました。これからも、蔵造りの町並みと時の鐘の音が作り出す音風景を大切に守っていききたいものです。



未来に向かって耳を澄ましたとき、時の鐘の音がいつまでも響いていることを願って……。



舟橋功一市長、石川良三郎議長をはじめ、多くの方が出席しました。



志多町の山車も参加

日本の音風景百選認定地

49	八島温泉の蛙鳴(下諏訪町)	100	江戸(与那国町・勝連町)
48	八島温泉の蛙鳴(下諏訪町)	99	後良川周辺の垂柳林の生き物(竹富町)
47	善光寺の鐘(長野市)	98	千原川の清流とトロッコ(屋久町)
46	富士山麓・西湖畔の野鳥の森(足和田村)	97	出水のソル出水市
45	善光寺の鐘(長野市)	96	えびの高原の野生鹿(えびの市)
44	寺町寺院群の鐘(金沢市)	95	三ツ宮の松林(小林市)
43	本町の森の鐘(金沢市)	94	岡崎の松林(岡崎市)
42	井波の木彫りの音(井波町)	93	小田川(小田町)
41	エノナカの水音とあられの盆(八尾町)	92	五和の海(五和町)
40	尾山のヒメハル(三好市)	91	通瀬橋の放水(矢野町)
39	尾山のヒメハル(三好市)	90	山王神社の松林(長門町)
38	福島の森の鐘(福島市)	89	伊万里の焼物の音(伊万里市)
37	道保川公園のせせらぎと野鳥の音(相模原市)	88	唐津(唐津市)
36	川崎大師の参道(川崎市)	87	関門海峡の潮騒と汽笛(北九州市・下関市)
35	横浜港新年を迎える船の汽笛(横浜港)	86	観世音寺の鐘(大宰府市)
34	成瀬公園のせせらぎと野鳥の音(練馬区)	85	博多祇園山笠の音(福岡市)
33	三ツ池の鳥と水と樹々の音(練馬区)	84	室戸岬・御厨人形の音(室戸市)
32	上野のお山の音(台東区)	83	室戸岬・御厨人形の音(室戸市)
31	柴又帝釈天昇龍と天切の鐘(松戸市・葛飾区)	82	満洲のゆるゆるとせせらぎ(満洲町)
30	麻生原のヒメハル(三好市)	81	大津の鐘とお通路の音(長尾町)
29	尾山のヒメハル(三好市)	80	阿波の鐘(徳島市)
28	荒川・押切の虫の音(江南町)	79	山口線(山口県・津和野町)
27	川越の時の鐘(川越市)	78	山口線(山口県・津和野町)
26	水琴亭の水琴(吉井町)	77	千光寺の鐘(徳島市)
25	太平山あじさい坂の雨蛙(栃木市)	76	広島の平和の鐘(広島市)
24	五浦海岸の波音(北茨城市)	75	新庄の鐘(新庄市)
23	からむし島の音(昭和三村)	74	琴ヶ浜海岸の鳴き砂(厚岸町)
22	大内宿の自然水(下郷町)	73	三徳川のせせらぎとカガイル(三朝町)
21	福島市小島の森(福島市)	72	因州和紙の紙の音(吉谷町・佐治村)
20	最上川河口の白鳥(酒田市)	71	那智の滝(那智勝浦町)
19	宮城野の森(仙台市)	70	水島公園の渡り鳥(米子市)
18	松の鐘(山形市)	69	那智の滝(那智勝浦町)
17	風の松原(熊代町)	68	不動山の鐘(諸子町・津和野町)
16	伊豆沼・沼の音(大宮市)	67	春日野の鐘(諸子町・津和野町)
15	北上川河口の白鳥(酒田市)	66	瀬のけんか祭り(だんじり太鼓(姫路市))
14	広瀬川のカガイルと野鳥(仙台市)	65	垂水魚港の「カガイル」(神戸市)
13	北上川河口の白鳥(酒田市)	64	常光寺境内の河内音頭(八尾町)
12	宮城野の森(仙台市)	63	淀川河川敷の「マツ」(大阪市)
11	水沢駅の南風(水沢市)	62	琴引川の鳴き砂(網走町)
10	善光寺の鐘(長野市)	61	那智の滝(那智勝浦町)
9	ねぶた祭・ねぶたまつり(青森市・弘前市)	60	京の竹林(京都市)
8	奥入瀬の清流(和歌山県)	59	彦根城の時鐘と生みの音(彦根市)
7	小川原湖畔の野鳥(三沢市)	58	三井の鐘(大津市)
6	八戸港・無量のウミネコ(八戸市)	57	伊勢志摩の海女の磯(鳥羽市・志摩市)
5	鶴居のタンチョウ(サウワウチヨリ(鶴居村))	56	伊良湖湖畔の海女の磯(鳥羽市・志摩市)
4	大雪山旭岳の山の生き物(東川町)	55	東山植物園の野鳥(名古屋市)
3	函館ハリス正教会の鐘(函館市)	54	大井川鉄道の「ス」(本川根町)
2	函館ハリス正教会の鐘(函館市)	53	遠州灘の海鳴・波小僧(静岡市)
1	オホーツクの流氷(北海道)	52	長良川の鐘(岐阜市・関市)

防災シリーズ 災害から身を守るために 31

総務課防災係 ☎内線22217

火災の防止

火災の発生しやすい時期になりました。火災予防のため、次のような点に注意してください。

▼家の周りに燃えやすい物を置かない。

▼寝たばこや、たばこの投げ捨てはしない。

▼天ぷらを揚げるときは、その場から離れない。

▼風の強い日には、たき火をしない。

▼ストーブの周りには、燃えやすい物を置かない。

▼電気コードのたこ足配線はしない。

もしも、火災が発生したら

●小さな火事だと思っても、「火事だ」と大声で近所に応援を求めます。声が出なければやかんをたたくなどして周囲に知らせます。

●出火から三分以内が消火できる限界です。カーテンやふすま、壁などから天井まで火が回ったら一般の人の手には負えません。

●避難するときは、燃えている部屋の窓やドアを閉めて空気を遮断し、できるだけ早く屋外に脱出。いったん逃げ出したら再

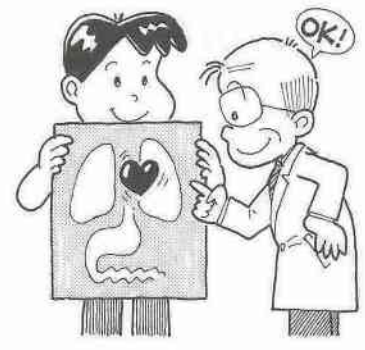


鯨井新田自主防災組織の訓練

び戻すことは禁物。逃げ遅れた人がいたら消防隊員にすぐに知らせましょう。

自主防災組織を結成しよう

自主防災組織は、災害に対して地域住民が「自分たちの地域は自分たちで守る」という自発的意思によって結成する組織です。現在、四十七団体が結成されています。もしも災害が起きたときには初期消火、一一九番通報、避難誘導および救出救護などの活動を行います。こうした活動が、落ち着いて行えるよう、ふだんから訓練しておくことが大切です。阪神淡路大震災のような大災害が発生したときには、行政機関の防災力だけでは決して十分とはいえません。そうしたときこそ自主防災組織の組織力を発揮していただくときなのです。あなたの地域でも、自主防災組織を結成しませんか。



事業主に定期健康診断受診料の一部を補助します

市では、定期健康診断を実施している事業主に、受診料の一部を補助しています。この定期健康診断は、労働安全衛生規則に定められ、すべての事業主に実施が義務づけられています。

対象(次のすべてに該当する事業主)：主たる事業所が市内にある事業所
事業所の常時雇用従業員が三十人以上
▼今後も継続的に定期健康診断を実施する事業主

健康診断を実施する▼納期到来の市税を完納している(非課税者を除く)

補助額：従業員一人当たり受診料の三〇パーセント(三千円を限度)

*補助金は、年一回、通算三回受けられます。

問い合わせ：商工観光課労政係 内線2713



家庭での焼却自粛

川越市の清掃センターでは、常に八百度以上の安定燃焼を行うなど、ダイオキシンの排出が最低限に抑えられるよう、努力しています。また、このように高温で処理できない小・中学校の簡易焼却炉は、今年の八月までにすべて撤去しました。各家庭における簡易焼却炉からは、



家庭から始める環境対策

ダイオキシンとは

ダイオキシンとは、炭素、水素、酸素、塩素の四つの原子からなる化合物で、がんや奇形の原因になるといわれる猛毒の物質です。この物質は、水に溶けにくい代わりに、脂肪にはよく溶けるため、体内に取り込まれると蓄積されるおそれが高いと言えます。

ダイオキシン発生の原因

ダイオキシンは、物を燃やすときに少なからず発生し、特に塩素を含むプラスチックやビニール(塩ビといわれるもの)を焼却した際に多量に発生するといわれています。しかし、八百度以上の高温で処理すると、発生を抑制することができます。

資源循環型社会へ

現在、川越市ではごみの七分別回収を行っています。しかし、雑誌やダンボールなどの紙類やペットボトルが、燃えるごみに混ぜて出される場合が見受けられます。焼却処理しなければならぬごみを少しでも減らし、資源を有効利用できるよう、分別の徹底をお願いします。また、スーパーの店頭などで行っている食品トレーの回収や地域の集団回収なども積極的に利用し、資源循環型社会の構築へのご協力をお願いします。

国民健康保険加入世帯に新保険証(灰色=一般被保険者・桃色=退職被保険者)を送付しました。問い合わせ…保険課保険収納係 内線2467

姉妹都市 ハロー

オッフエンバツハ市 青少年交流団来訪



ケーブルテレビのインタビューを受ける

十月十三日(月)から二十四日(金)までの十二日間、姉妹都市であるオッフエンバツハ市(ドイツ連邦共和国・ヘッセン州)から、青少年交流団十七人が川越を訪れました。今回の訪問の特徴は、市内にホームステイをしながら、日本の日常生活、文化を体験すること、自分の目で見た川越の様子をビデオで撮影して作品を作ること。このビデオはオッフエンバツハ市のローカルテレビ局で放映する予定です。

十三日、川越に到着した一行は、喜多院や五百羅漢を見学。川越の歴史や五百羅漢にまつわる言い伝えなどに、真剣に耳を傾けていました。続いて訪れた蔵造りの町並みや菓子屋横丁では、見慣れない駄菓子に感激し、長旅の疲れも見せず、しきりにシャッターを押していました。同日の夕方には、各ホストファミリーと対面しました。始めは緊張を隠せなかった交流団のメンバーも、ホストファミリーの温かい笑顔に迎えられる、リラックスして各家庭へと向かいました。

翌日からは、市内の工場を見学したり、ビデオカメラを持って、市内の日常風景を撮影しました。十九日にはおそろいの帽子と手ぬぐいを身にまとい、川越まつりに参加。たくさんの方々の市民に見守られる中、無我夢中で山車を引き、祭りのすばらしさを肌で感じたようでした。

二十日には、東中学校と川越商業高校を訪問。授業に参加し、書道に挑戦したり意見交換を行ったりと同世代の青少年と交流しました。午後には、舟橋市長を表敬訪問し、祭りや川越市の感想等を話していました。こうして迎えた滞在最終日には、早朝にもかかわらず、各ホストファミリーをはじめ、たくさんの方々が見送る中、空港へと向かうバスに乗り込みました。交流団の皆さんはひとりひとり滞在中の思い出や感動を述べ、必ずもう一度川越を訪れることを約束して、川越をあとにしました。



書道に学ぶ



川越市場まつり 11月23日 午前10時～午後3時

第2回 川越市場まつり

11月23日(祝) 午前10時～午後3時
埼玉川越総合地方卸売市場(大袋650)

旬の新鮮な水産物・青果物を県南西部11市町村域に安定供給している埼玉川越総合地方卸売市場では、地元の皆さんをはじめとする多くの方々への感謝を込め、昨年に続いて「川越市場まつり」を開催します。

せりの雰囲気味わえる「模擬せり」や「バナナのたたき売り」などのほか、楽しいイベントもいっぱい。皆さんのご来場をお待ちしています。

催し物…生鮮食品(水産物・青果物)の即売/模擬せり/マグロの解体/試食・試飲コーナー/関連食品等の即売/模擬店/展示コーナー

問い合わせ…川越総合卸売市場株式会社 ☎40-2246

*埼玉川越総合地方卸売市場では小売りを行っていないため、一般の方は当日以外は入場できません。

年末調整説明会 給与等の支払者が対象。11月27日(木)午後1時30分～、市民会館。問い合わせ…川越税務署 ☎35-9411

用心むています



秋の火災予防運動実施中 11月15日まで

サイレン	15秒
休み	6秒
サイレン	15秒
休み	6秒
サイレン	15秒

サイレンの鳴らし方

十一月十六日(日)に埼玉川越総合
地方卸売市場で行われる消防特別
点検に伴い、下記のとおりサイ
レンを鳴らします。あらかじめご
承知おきください。
日時：11月16日(日)、午前6時
問い合わせ：川越地区消防組合
22-0700

消防特別点検でサイレンを鳴らします

水曜日は特に、クルマを控えましょう
私たちが毎日吸っている空気は、
一時に比べてよくなりましたが、
まだまだきれいな空気とはいえま
せん。特に、大気のおよむ冬季は、
空気の汚れる日が多くなります。
主な原因は、自動車から排出され
る窒素酸化物(NOX)。その濃
度は、十一月から一月の水曜日前
後に、特に高くなります。
そこで、七都県市(埼玉県、千
葉県、東京都、神奈川県、横浜市、
川崎市、千葉市)首脳会議では、
窒素酸化物を減らすキャンペーン
を繰り広げています。川越市でも、
この期間の水曜日には、公用車使
用の二〇%削減に努めています。
市民の皆さんも十一月から来
年一月は、できる限り自動車の使用
を控えましょう。特に水曜日には、
一〇%以上の削減を目標に、自動
車の使用を減らすようお願いしま
す。
環境にやさしい車の使い方
▼通勤にはなるべく電車やバス等
の公共交通機関を利用する
▼クルマの共同利用を心がける
▼渋滞を招く路上駐車をしない
▼急発進、急加速、空ぶかしをし
ない
▼駐車中はエンジンを止める
▼荷物の積みすぎをしない
問い合わせ：環境保全課大気対策
係 内線2613



水曜日は特に、クルマを控えましょう

家庭の中には差別がいっぱい
あるんです。
そのひとつ、たぶん皆さま方
はご家庭でお子さんをお持ちの
方、子どもの勉強部屋はあるが、
お父さん、お母さんの書斎は無
いんですね。この勉強部屋にお
父さん、お母さんが訪ねるとき
に、たぶんノックしないで入っ
ていくと思うんです。日本人は
自分の子どもに対して、わが子
という意識がものすごく強いん
ですが、子どもは同時に社会の
子どもでもあるんです。親でも、
一人の人格者としては対等なん
ですが、出てくるんです。子
どもが何か親にいろいろと注意
を言うと、子どものくせに黙っ
ていう、女のくせに、若いもん
のくせに、くせにというのには明
らかに相手を侮辱したことはで
ございます。差別語でございま
すが、これをやるんです。
子どもと親は対等な関係なん
です。家の子という意識がまだ
日本人は強すぎてしまっており
ますものですから、自分の中

わが子という意識が強すぎる

同和教育シリーズ
人権の尊さ
いのちの重さ
⑧

このシリーズは、平成八年二
月、市が育英短期大学教授松本
峰雄さんを招いて行った同和問
題講演会の要旨を同和対策課で
まとめたものです。

全部コントロールしようと思っ
たんです。子どもが小さいときは
かわいから、お母さんは一所
懸命だっことしてあやしたりなん
かして、だんだん自我が形成さ
れてきますと親にたてついてき
ます。お母さんがだんだん手に
負えなくなってきたときに、子
どもをしかるときに何とどうか
、「お父さんに言いつけますよ」、
だから子どもはおやじを怖い存
在に思っているんです。おやじ
の言うことも聞かなくなってい
たら、次になんて言うか、「お
巡りさんに言いつけるよ」、だ
から小さいときから警察官が怖
い存在になっっているんです。こ
ういう事実が私どもの社会の中
にいっぱい存在していますが、
どうぞひとつ、家庭の中で私と
連れ合いというんでしょか、
配偶者、夫と妻、あるいは親と
子どもの関係をひとつよく見直
していただきたいと思っており
ます。(つづく)

川越市制施行75周年記念

小江戸サミット川越大会



3市の市長が一堂に。左から鈴木乙一郎栃木市長、
舟橋功一川越市長、鈴木全一佐原市長。



竹内誠さん



藤森照信さん



渡辺貴介さん



北沢猛さん



村岡武司さん



絆、意気、にぎわいの まちづくり

主催：佐原市・栃木市・川越市

川越市と栃木市、佐原市は、江戸との舟運によって栄え、江戸
文化によって培われた共通の歴史的背景を持っています。この3
市が共通の課題を持ち寄って、全国に向けて情報発信しようと、
10月17日、市民会館やまぶき会館で小江戸サミット川越大会が開
催され、記念講演やパネル・ディスカッションが行われました。

記念講演「大江戸・小江戸」

講師：江戸東京博物館館長補佐・竹内誠さん

今、江戸文化への関心が高まっています。それには、江戸時代の見直し、江
戸文化の見直し、都市江戸の見直しという3つのポイントがあります。
元禄のころの江戸は、人口130万人の巨大都市。町人文化には見るべきもの
があります。明治は、そうした江戸文化を切り離し、しだいにまちが江戸周辺
に広がり、空洞化が起きています。大江戸が、東京砂漠になってしまい、無く
なってしまった江戸文化が小江戸には求められているのだと思います。復元し
たものを見せることは必要ですが、どうやって魂を入れていくかが課題になり
ます。

パネル・ディスカッション「歴史的町並みと観光」

コーディネーター＝東京大学教授・藤森照信さん

パネリスト＝東京工業大学教授・渡辺貴介さん▷東京大学大学院助教授・北沢
猛さん▷函館元町倶楽部・村岡武司さん

■30年くらい前は、とにかく伝統的な町並みを残すことが課題でした。しかし、
残した後の使い方に問題が出てきました。周辺を含めて整備したまちは時間を
かけて回れますが、混在させてしまったまちは滞在時間が短くなり、経済効果
が薄れています。残すことは大切ですが、奥行きを与える必要があります。

■大きなまちではなく、時間をかけて築かれた川越のようなまちが注目されて
います。歩いて回れることも万国共通の要素です。

■観光というと自分たちのまちを守ろうと閉鎖的になることもあります。人
が来ると新しいものが生まれます。

■しだいに古い建物が個性的な店になりました。それが集まって関心はさらに
高まりましたが、企業が参加すると考え方の違いが現れることもあります。

■論語に『近きもの喜ばば遠きもの来る』ということばがあります。地元の人
の楽しみがほかの関心と呼びます。地元の人に案内してもらおうと味わいが違う
ことがあります。情報を与えてくれる、近くで喜ぶ人を増やすと観光はよくな
るでしょう。



川越市代表 オンブズマン
牧山治さん

川越市において、本年八月一日、オンブズ
マン制度が発足して二か月余たちましたが、
これまでに六件の申し立てがありました。わ
たくしどもオンブズマンはいずれの問題にも
真摯に取り組み、うち四件につき市当局の善
処を要望し、今後の成果を見守ることにし
ております。オンブズマン制度は、言うまでも
なく、市政に市民の声を反映し、開かれた市
政の実現を目指すものであります。
物事は、できるだけ多くの人の目で、また
いろんな角度から観察するとき、初めてその
実体に迫ることができると思われれます。例え
ば、富士山の景観も見る角度によって異な
るように、ある事物も同一方向から見ただけ
では、その真相を把握することは困難です。
今日、あらゆる分野で情報公開がいわれ、
行政に対する市民の関心も高まりを見せてい
ますが、市民の皆様、川越市の市政に関し、
お気づきの点がございましたら、何事によら
ずお申し立ていただきますようお願いいたし
ます。
*苦情や不服の申し立ては、広聴課で受け付
けます。苦情申立書は、出張所にも置いてあ
ります。

公正で信頼される市政推進のために 川越市オンブズマンから1

八月一日から始まった「川越市オンブズマ
ン制度」。オンブズマンとなった三人の方か
ら、就任のあいさつをいただきました。今回
は、代表オンブズマンです。

浄水器等の販売にご用心！

相談日…月・水・木・金曜日、午前10時30分～午後4時30分

に体が細菌に負けてしまい、急速に歯周病が悪化するということもあります。

こうならないためには、毎日必ず食後のブラッシングを行うことです。一回三十分以上徹底的にブラッシングを行えば、効果は必ず現れてきます。また自分では症状がわかりにくいため、定期的に歯科医の診察を受け、歯石を除去し口の中を常に清潔に保つことを心がけてください。同時に全身の健康状態も悪くならないよう注意してください。大切なのは自分の歯は自分で守るということです。

川越市歯科医師会・セントラル歯科・高橋（たかはし）修一さんから原稿をいただきました。

財政第一係は、主に予算編成に関する事務を行っています。

市債は、建設事業などを行う場合に、その財源の一部として借り入れるお金のことです。これは借金ですから、少ない方がいいのですが、年度間の財源調整や世代間の負担の公平などの点で、ある程度は必要になります。

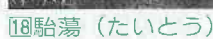
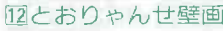
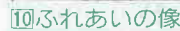
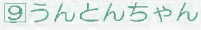
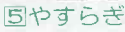
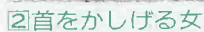
本市の平成八年度末の借入残高は一般会計で約五百六十八億円です。特別会計や土地開発公社の借入残高を含めると約千百十八億円になり、この返済が今後の財政運営の課題の一つとなっています。

川越市役所 ☎24-8811

Your health

健康アドバイザー「歯周病予防について」

健康課保健指導係内線2576



- ①伊佐沼公園ふれあいの路（川上徹）
- ②市民会館駐輪場（神山喜代美）
- ③ひまわり幼稚園前（神山喜代美）
- ④三上工務所前（田中毅）
- ⑤埼玉病院入口（橋本次郎）
- ⑥川越保健所内ポケットパーク（須田純夫）
- ⑦川越市役所（橋本次郎）

⑧札の辻ポケットパーク（関根伸夫）
 ⑨松下紀久雄むかし絵美術館（田中毅）
 ⑩市立図書館（橋本次郎）
 ⑪丸広百貨店東側駐車場（田中康二郎）
 ⑫アトランタビルパーキングタワー（福田繁雄アザイン）
 ⑬川越駅前協田ビル公開広場（高瀬昭男ほか）
 ⑭川越駅東口（藤田久数ほか）

- 15 川越駅東口ペDESTロリアンデッキ (小峰貴芳)
- 16 川越駅西口広場 (中川敏之)
- 17 川越駅西口広場 (田中毅)
- 18 川越駅西口広場 (三坂制)
- 19 富士見町ポケットパーク (宮脇正雄ほか)
- 20 蓮馨寺手水 (橋本次郎)
- 21 本川越ベベ外壁柱 (南澤雅也)

平成9年11月10日

先人のあゆみ 41

川越で初めてパーマを取り入れた
加藤とり (一九〇八〜八八)

高島田に代表される髪結いの技術のほかに、耳隠し・ひさし髪・S巻・オールバックなどという新しい髪型にも挑戦し、美顔術、花嫁の化粧、着付け等も自分で行った加藤とりは、現在の美容師の資質をすべて兼ね備えた女性でした。

加藤とりは明治四十一年、千葉県の海上郡飯岡(現在の飯岡町)で鎌田家の二女として生まれました。十五歳のころ、東京の葛飾四つ木に染め物業を営む叔父を頼って上京。家事を手伝うかわら、手先が器用なとりは、時折、女工の髪を結っては喜ばれていました。このことが、とりの髪結い人生のきっかけとなり、叔父の「いっそ髪結いに」という勧めで、浅草の美容学校に入学しました。



うとする場合は、師匠または親方に弟子入りし、寝起きをともしにして修行、一定の年季を経過しないと一人前になれませんでした。職種によって年季の期間は異なりましたが、髪結いの場合は、認められて独立するまで、五年ぐらいの年月を必要としました。その点、とりは初めから美容学校を選んだので滑り出しは順調でした。

銀杏返し・桃割れ・丸髷・高島田・芸妓島田・唐人髷・洋髪・束髪等。たくさん技術を身につけたとりは、その腕が認められて中国の上海支店長として、学校から派遣されたこともありました。

大正十四年、川越に住むたんとす職人だった兄の世話で江戸町(現在の元町)に店を持つことができた。次々に新しい髪型が生まれ、独立した当時、仕事をしながら、流行する新しい髪型の修行をして腕を磨きました。人一倍頑張り屋のとりは、それらの合間に出張しての髪結いもしていたので、店の評判はいつそう高まりました。

昭和五年、加藤家へ嫁ぎ、結婚式では、当時まれな白むく打ち掛けの婚礼衣装を着て、周囲を驚かせました。

結婚後も店は繁盛し、年末には

一番髪を結う人がちやうちゃんを持つて朝早くからやって来たほどこでした。嫁入り支度ときは朝から出かけ、高島田を結い、化粧をし、衣装の着付け。芳野村・山田村・名細村・大東村方面にも頼まれれば、リアカーに乗って出向き、深夜になるまで仕事をしました。

また、とりは昭和の初期には珍しかったパーマネントウェーブを川越で初めて取り入れた人物。戦時中などは電気が使えず、木炭を持参した人にだけウェーブをほどこしたこともありました。

昭和二十七年の川越商工名鑑には、初めてサビス業として、とりの店も美容業者十四人の中に記載されました。その後、氷川神社の美容室を受け持ち、数えきれないほどの花嫁を手がけました。

昭和六十三年、家族に見守られながら、その長い髪結い人生の幕を閉じましたが、ていねいに仕上げるといふ姿勢と信念を貫き通したとりの精神は、今でも生きています。



時の鐘と蔵造りを背景に、ハートマークの中で、おかめとひよつとこがこつちを向いて笑っている絵を覚えていませんか。そう、今年の百万灯夏まつりのワッペン。デザインしたのは、岡田高博さん(70歳・上松原)。

「この絵は、いつも大切にしている和合の気持ちを込めて描きました」と、岡田さん。和合とは「夫婦和合の道」ということばがあるように、「仲良く、親しみ合うこと」の意味。あらためてワッペンを見ると、ほんとうに仲むつまじい夫婦のように見えてきます。

絵を描くことのほかに岡田さんが、熱心に取り組んでいるのが、だるま作り。自宅には背丈ほどのものから、カメラのフィギュアまで、数えきれないほどのだるまが並んでいます。

「表情には、自分の心が現れるから、気持ちがあふれているときでないと、いい顔は描けませんね」と真剣な目。「いい顔が描けても、趣味で作ってはいけません。完成品はありません」と岡田さん。そのことばからは、趣味に終わりはないうという気持ちが伝わってきました。

ゆきゆきシルバー

57

趣味に終わりなし

ルムケースぐらいののままで、自分で作っただるまがいっぱい。家業を息子さんに引き継ぎ、引退した十年前、川越に古くから伝わる「川越だるま」を後世に伝えたいという思いから、だるま作りを始めました。

だから教えてもらうことなく、見よう見まねで始めただるま作り。今では、「必勝だるま」「高笑いだるま」といった独自の創作品のほか、「おかめ」「ひよつとこ」をはじめとするいろいろなおもてなし器用に手がけてしまっています。

「だるまもおもてなし、粘土で型を作ることから始めるんです」という岡田さん。精巧に出来上がった型に、自身で描いた顔の表情には職人のような仕上がりが感じます。

「表情には、自分の心が現れるから、気持ちがあふれているときでないと、いい顔は描けませんね」と真剣な目。「いい顔が描けても、趣味で作ってはいけません。完成品はありません」と岡田さん。そのことばからは、趣味に終わりはないうという気持ちが伝わってきました。

みんなの作文



外遊びの大切さ 今成小学校五年 浅野達也

ぼくは最近、朝起きると、目ざめが悪く、体がだるい日が続いていました。元気がなく、学校に行く気もあまりおこらなくなりました。そして、外で遊ぶこともあまりなく、学校から帰ると、すぐにテレビゲームに手がのびていました。

テレビゲームを始めてしまうと、二時間から三時間三十分ぐらい遊んでしまい、時間が過ぎるのも早く感じました。

そんなある日、テレビのバラエティ番組を見てみると、「外遊びはとっても大事で、健康づくりにはかせないことである。」と、紹介していました。そして、その理由は、

「毎日食事をすると、カロリーが体にたまり、病気やふとる原因になる。そこで、毎日運動して、体にたまったカロリーを消費させないと、病気になってしまし、健康な体を保つことができないようになってしまふ。だから、毎日の外遊びがとても大切である。」



と、いうことでした。

そして、その話を聞き、ぼくはいろいろな外遊びをするようになり、外遊びが楽しくてたまらなくなりました。朝起きて目ざめがよく、体がだるくなることもなくなりました。

学校から帰ると、すぐにテレビゲームを始めてしまうと、二時間から三時間三十分ぐらい遊んでしまい、時間が過ぎるのも早く感じました。

これからは、自分の体は自分で守り、そして、いつまでも健康な体づくりを目指していこうと思います。また、自分に合った運動や時間を生活習慣にして身につけ、元気いっぱい、明るい生活を送っていこうと思います。

おしゃべり倶楽部 104

気楽木

ナナカマド



朝夕の肌寒さを感じる季節。秩父の山山をはじめ街の中にも赤や黄色に色づく木々が見られるようになりました。深緑色の葉にのびのびと赤い実をたくさんつけた木を見ると、紅葉した奥羽の山で初めて出会ったナナカマドを思い出します。灰色を帯びた暗褐色の樹木は堅くて朽ちにくく、七度かまに入れても燃え残るといわれるがあり、転じてその名が付いたといわれています。東北では街路樹としても愛され、街を彩るナナカマド。川越では総合卸売市場で見つけることができました。燃えるように美しい赤い実は、心に温かさを感じさせてくれます。

短歌

名細短歌会

取返した夫は朝毎に曜日を確かめながら日めくりめくる
茫々たる気分て歩く土手の道鋭き切れ見せてつばめ飛び交う
ふるりの旧道行けば山吹の義理咲きて吾が歩を止めり
古希近き弟のくれし新米を一粒たりと吾はこぼれず
草群のそこに咲くのか彼岸花こそぞばかり真紅の花を

成田山短歌会

長雨を厭ふくると吾は言へり色あせて咲ける秋海棠ひと株
老姑は出しよく出ると微笑みて暑き夕をそうめん吸る
時間といふ名をたのみに過ぎ来しめ今日見る庭の萩ゆれやまず
息子の車に高速度をひた走り生まれて六日の孫見むと行く

芳野短歌会

還暦にいま少しという彼逝きぬ未練あるやも父母を残して
戦友会の桃の花咲く甲斐路へと雨の中行く夫の背明るし
病みあとの息を切らしつつペダル踏む秩父おろしが頬をさすなり
天仰ぎ瞑想にふける阿羅漢の御顔に柔き秋の陽の射す
桃の花咲く根本には露の臺ありし日のまま家は解かれて
老い我と農守りきし子の髪も白がの目立つ年となりたり
わがひと世過ぎなんとなお重く迫る問あり「私は誰」

小堤	金子功美子
小堤	片岡八重子
下広谷	神田やよい
天沼新田	向後 トシ
小堤	坂井 修之
西小仙波町二	山崎すみ子
仙波町三	大川 泰子
宮下町一	平井 正子
通町	三芳 キン
菅間	藤崎 本男
谷中	坂本 初江
北田島	小平寿美子
菅間	藤崎 喜代
北田島	仲田喜美枝
北田島	西川 静子
北田島	小平 実

もしもしコーナー

103



保健婦って何をする人ですか。
保健婦とは、国家試験を受けて保健婦(士)免許を取得した人のことを言います。主に保健所や市区町村などの地方公共団体、企業の保健室などで保健指導に従事しています。

以前は女性の職業でしたが、平成六年からは男性も資格が取れるようになり、「保健士」が誕生しました。ほとんどの保健婦(士)が、看護婦(士)免許(国家試験)も持っています。

看護婦の多くは、病院で病気の方々を対象に看護活動を行っています。保健婦は地域や企業の中で病気の方から健康な方まで、赤ちゃんとからお年寄りまで多くの方々を対象に保健活動に当たります。

健康な方はますます健康であるように、また病気が寝たきりにならないように、療養上のお世話がうまくできるように、健康や介護に関する教室や相談窓口を開いたり、家庭訪問をしたりしています。



古代遺跡とカリブ海の旅

鯨井愛子 (62歳・仙波町2)

8月17日から10日間、情熱の国メキシコへの旅行の夢が実現しました。3年前、グアダハラ日本人学校補習校に派遣された友人の松木夫妻の招きで、一行7人の空の旅となりました。

グアダハラ空港で夫妻の出迎えを受け、メキシコ大地への第一歩を踏み出しました。翌日からメキシコ中東部のメリダ、コスメル島、カンクンの観光に出発。夫妻のスペイン語で異国情緒を満喫してまいりました。炎天下の中、世界遺産であるマヤ文明の古代遺跡を訪ね、ピラミッドは見渡すかぎりのジャングルの中にありました。

カリブ海に浮かぶコスメル島、リゾート地カンクンは、エメラルドに輝く美しい海に囲まれていて、絵はがきそのままでした。

現地在住の日本人の家族の招待で心尽くしのメキシコ料理をごちそうになったり、グアダハラ市内の教会、市場などを連日案内していただいたり夢のような毎日でした。褐色の肌からあふれるスペイン語の響きがしばらく耳に残り、写真を見ては夢を見ている。

イラストコーナー



戸田智恵 (16歳・今成)

まちのできごと トーク 109パレット

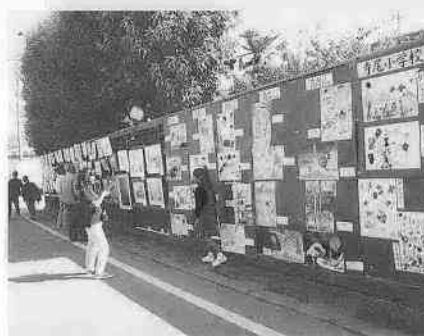
川越市の面積は109.16km²



赤ちゃんハイハイよちよちコンクールの様子

健康まつり

10月5日、市民会館・やまぶき会館で「いきいき元気でスマイルシティ」をテーマに開かれた第11回健康まつり。手軽な健康チェックコーナーやフッ素塗布・歯磨き指導、介護相談ほか、健康クイズラリーなどたくさんの催しが行われました。家族連れやお年寄りなどおよそ1,600人が来場し、楽しいひとときを過ごしていました。



惜しまれて閉幕

下新河岸本通りで10月5日、新河岸親和会が第43回新河岸美術展を開催。子どもからお年寄りまでが参加して絵画や書、写真など423点が沿道に展示されました。昭和30年から市民に親しまれてきた同展はこととして閉幕。「地域での文化的役割を果たしてきたと思います」と、杉浦宏会長(74歳・下新河岸)は感慨深げに話します。



ユニークな文字絵

「見て楽しんでもらえるとうれしいです」と話す主婦・小林千恵子さん(53歳・南通町)。10月8日から13日までサツマイモ資料館(小室)で初めて「平成象形文字絵」展を開きました。文字から絵を、ものから文字を連想してサツマイモを中心に動植物を描いた作品63点を展示。ユニークな創作は、目をみはるものばかりです。



松井直さんの講演

いつもひざの上に

10月11日、やまぶき会館で平成9年度児童文学講演会が開催されました。講師は昭和31年に創刊された絵本「こどものとも」の編集長として活躍。現在、主流である横判・横書きの採用や一冊一作主義を導入した松井直さん。「人を生かすことばのある絵本が、いつも子どものひざの上にあるようにしたい」と講演されました。



コスモスがいっぱい

農業生産者と消費者との交流を深めようと、エスコック東京工場(今福)わきの畑で10月25日、川越地域生協出荷組合がコスモス祭りを開催。「活力ある地域づくりを目指したい」と願う矢部茂俊組合長(49歳・今福)。コスモス畑周辺ではサツマイモの収穫体験や歌謡ショーなどが行われ、大勢の人でにぎわっていました。

「旅の空から」(400字程度)と「イラストコーナー」の作品を募集しています。あて先…〒350 元町1-3-1 川越市役所広報課

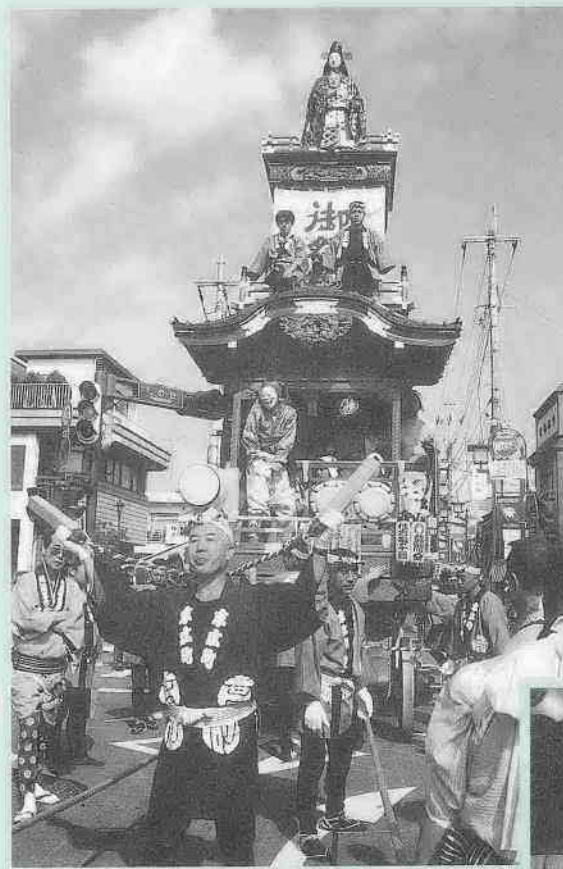
川越まつり'97

土・日開催に55万人

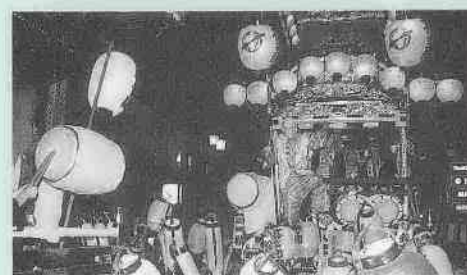
大江戸の天下祭りを今に伝える「川越まつり」。10月18日・19日、けんらん豪華な山車が繰り出し、蔵のまち江戸情緒たっぷり。

今年、参加した山車は総勢18台。一番街・中央通りを中心に18日は宵山の山車ぞろい、19日は山車行列、そして、山車どうしが囃子の競演を繰り広げる「ひっかわせ」で、祭りは最高潮に達しました。

昨年まで10月14日・15日に開催していた川越まつりは、今年から10月の第3土曜日と翌日の日曜日に開催となり、加えて好天に恵まれたこともあって、2日間で55万人の入出を記録。祭りは大いに盛り上がりしました。



拍子木の合図で、さあ、出発だー



ユーモアたっぷりの踊り



カワイイ手古舞が勢ぞろい



祭りのだいご味「ひっかわせ」



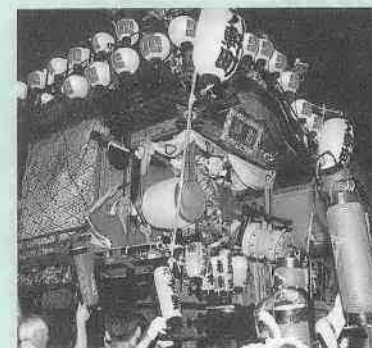
お祭り大好きっ子



駐日チェコ大使夫妻を歓迎する舟橋功一市長



人、人、人、……



山車の運行は腕の見せどころ

平成9年11月10日

和紙にたくして 44

アケビ

文 はり絵
新井紀子
新井時子



母が子どものころに食べた
アケビの話をしていたら、
妹は近所の庭になったという
自然を思わせるふぞろいな実を持って来てくれ、
姉はスーパーマーケットで見つけた
きれいな紫色の実を買ってきてくれました。
平安時代に珍重されたという甘さですが
黒い種のたくさんある半透明の果肉は、
現代ではなじめないものに感じました。
季節を待たないと手に入らない時代
昔のほうが秋の喜びを味わえたのでしょうか。
黄昏時に私が求めていたものは
そんな郷愁だったのかもしれない。



編集日記

世はまさにカード時代。「あっ、お金が足りない!」なんていうときにたいへん便利なクレジット・カード。日本にこのカードが入ってきたのは昭和35年ころ。私たちのまわりをちょっと見ただけでも、銀行、信販、デパート、ガソリンスタンドなど多種類があり、急速な普及を遂げてきました。
▶市では昨年11月から「かわごえ市民カード」を発行しています。これは平日の時間外や土曜日でも市役所・南連絡所に設置された自動交付機で、印鑑登録証明書と住民票の写しの交付が受けられるもの。今月23日(木)から日曜日・祝日・休日も稼働し、ますます便利に。どうぞご利用ください。

表紙の写真



TV わが街川越 番組ガイド

テレビ埼玉(38ch)

月曜日 午後10時15分～10時25分
火曜日 午後5時30分～5時40分

11.17(月)・18(火) 川越まつり

川越ケーブルテレビ(15ch)

月～木曜日 午前10時～・午後4時～・
午後7時～・午後9時30分～
金～日曜日 午前10時～・午後4時～・
午後7時～・午後9時45分～

11.10(月)～ 小江戸の音風景
11.17(月)～ 小江戸の音風景
11.24(木)～ 川越まつり



川越まつり

祭り日和の好天に恵まれ、55万人の人出を記録した川越まつり。江戸天下祭の影響を受けたといわれる歴史をたどり、祭りの起こりから山車と囃子が繰り広げる「ひっかわせ」まで、小江戸の情緒を紹介します。

小江戸の音風景

「残したい日本の音風景百選」の認定を受けた「川越の時の鐘」の記念式典を中心に、同日、やまぶき会館で行われた小江戸サミットの様子とあわせ、音と町並みの調和によって生まれる音風景について考えます。



■一部変更になることがあります。あらかじめご了承ください。

広報川越 922

発行/平成9年11月10日(毎月10日・25日発行)
発行人/川越市長 舟橋功一
編集/川越市広報課 〒350 埼玉県川越市元町1-3-1 ☎0492-24-8811内線2132
印刷/街新広社